

Վէ մուխալիֆէրին խոստաւ ի թափա-
լէրի կիպի խարիճին նազարբնտա մու-
հազար վէ զէլիլ տէրիւրի. Հիւքիւմէթ
տախիլի վէ խարիճի սիյասէթ հազ-
զընտա մուխալիֆէրին պէյան ի թափ-
կի թէնգիւսթա ճէվապ վէրմէտիկին-
տէն տօլայը միւթէնսիւֆ տիր. Պիւ-
թիւն պու թէնգիւսթա միւսնասիւ
վազիթա ճէվապար վէրիլէնէ տիր.՝
Պաշ վէքիլ պու նութգընտան սօնրա
էքսէրիլէթ ֆըրգընտան հիւքիւմէթ պէ-
յանը ի թիւմաթ ի թիւմի տիր. Պիւսէն-
ալէյս Բուսմանի սիյասէթը հազըրէ-
ոնի թաազիպտէ տէվաթ իտէնէ տիր.
(Թ. Է.)

*. Իրի երկու պիր մէսլէթ թաա-
զիպ իտէն «Նասիհնալիլ» կաղէթաւը-
նըն ինթիլարը Պրաթիանունըն պիր
մարիֆէթի կիպի թէլազըր օլունըյօր.
չիմտիլէ դատար ճէրէյան իտէն անվալ
վէ հասիսէլէրտէն անլալըլտըրնա
կէօրէ Մ. Պրաթիանուն մուսալէպէն
սօնրա դատար հիւքիւմէթ, սէրպէսթի
հարաքնաթընը տաղաւազ արգուսն-
տա տըր. մուսալիլէյսին պու սիյասէթի
1913աէ Մայօրէսգու սիյասէթիինն ալ-
նը տըր. Բուսմանի սօն տաղիդատա
էն զայիֆ թարաֆա երւքիւմէթ վէ
զալիպէրէ պիրլէչիպ օլալ մուսալիֆա-
զըյէթէր էլտէ ի թիւմէ վէ քնալը իշէր
կէօրմէթ ի թիւմէյօր. (Թ. Է.)

*. Ալէմանիայա թարաֆտար օլան
Մարիլիօման իլէ րէֆիլիլէրի գրալա
պիր մուսթիլիլէ վէրիպ Բուսմանիանըն
մէրքէզի տէվէթիլէրլէ պիրլիքտէ
տէրհալ հարպա միւստալէլէտինի թա-
լէպ ի թիւմի տիր. Մահուտ Թաքէ Եօ-
նէսգու տա տէրհալ պիր մուսթիլիլէ
վէրիպ աքսի թարաֆա իլթիհազընը
իսթէմիշ տիր. Գրալ՝ Մարիլիօմանա՝
հարպա միւստալէլէլէ հալ ու զէմանըն
միւսալիտ օլմատըրընը սէյլէմիշ տիր.
(Թ. Է.)

*. Կաղէթալար Պէսարաթիանըն
ճէնուպընտա 200,000 ֆըլիլիք Բուս
գուլվէթիլէրի թահլիա իսթիլիլ օլտու-
զընը եազըյօրլար. Պունա մուսալիլ
Սրալիտաթի վաղիֆէսինի իքմալ ի թի-
միշ օլան մարէշալ Մաքնիլէն կըրըր-
նըն տա Պուգօվիտաթ թէհաչիլտիլէ
Պէսարաթիայա կիրմէթ վաղիֆէսիլէ
թաղիֆ իսթիլիլի սէյլէմիշ տիր. (Թ. Է.)

ԼՕՐՏ ՀԱՆՏԱՆ Զուրիգերիայա վա-
սըլ օլմուշ տըր. (Ի.)

ԻնկիլթէրՐԱՆԸ Իքի սէնէլիք
հարպ մատարաթը եքիւմէթինն 85 միլ-
հատա պալիլ օլմազընը «Թան» եա-
զըյօր. (Ի.)

ՏՐԱԶՏՍ. Ֆրանսըզ, Ինկ., Սըրպ,
Իթալիան վէ Գարասաղըլարա գար-
շը եէնի պիր չուրաի հարպըն ի-
նիգատընա պէքիւսիլիլին պիր վիէն-
նա կաղէթաւը եազըյօր. Պու մէճիլտէ
էսատ բաշա տա իշթիլաթ իտէնէ տիր.
Իթիլաթըլար՝ Սրպիւս վէ Ար-

— Երմաի պու ատամա ախտ օլան
քիւրքիլ բալթօ սէնիլն եանընտա՝ մը
պուլընըյօր, հայզըրաբ գօմիսէր.՝

— Երմաի օ բալթօ պանա ախտ
տիր. զերա օնա 50 ֆրանզ վէրտիւմ,
տէաի էսկիլիլիլ:

Գօմիսէր պիրազ չաչըրաբ. պիր տա-
զիգա տիւշիւնտիլտէն սօնրա տէսի քի.

— Պու Եարլ Մօրիսլէ նէ կէօրիւշ-
տիւն իսէ պիւթիւն թէֆէրիլաթըլա
պանա անլալ:

— Հալիլըսընը, պէն օ ատամալա իքի
տէֆա կէօրիւշտիւմ, պիրի՝ ճիւնայէթ-
տէն պիր կիւն էվէլ, քի տօսթլարըն-
տան պիրի իլէ պէրապէր տիւքքեա-
նըմա կէլմիլ իսթ. իքիւմէթի տէ ֆէր-
տաւը սապաի սաաթ Զուս. պու տէֆա
եալընըզ կէլմիլ օլուպ, իշթէ պու սը-
րատա բալթօսընը սաթըն ալմազըլը-
մը թէքիլիլ ի թաի:

Գօմիսէր. — Զիւնայէթտէն պիր կիւն

նալուտըզ մէնաֆիլին ի թալիանըն
հարաբընա ըսրաբ իտիյօրլար. (Օ. Լ.)

ԻԹԱԼԻԱՆԼԱՐ Արնալուտըզ սահի-
լինէ միւթէմալիլէն ասքէր չըզար-
յօրլար. Ավսթրիա ճէպէի հարպընտա
պուլունան թէլէկրաֆթը, թէլէֆօն վէ
գազմաթը էֆրաուրնտան միւրէքքէպ
ֆէնիլ գըլթաթըն պէօյիւք գըսմը
Արնալուտըզա սէվգ իտիլմէթ իւզրէ
մէզքիւր ճէպէտէն կէրի ալընմըշ
տըր. (Գ.)

ՅՐԱՆԱԼԶԱՐ Պրինսիպի թարի-
գիլէ Պալաւալարա 30,000 աւքէր
կէօնտէրիլիլ տիր. (Մ.)

ՄԷՅՏԷ ԽԱՐԱՊ ՕԼԱՆ ՊԻՆԱԼԱՐ.

— Մէց չէրի իւզէրինէ Ֆրանսըզ
թալիւսիլէրինն ի թալիլի հիւսիւմաէ
ալըլան պօմպալարըն թալիլիլ ի թի-
սիլիլ գըլմէթալար պինալար միյանըն-
տա Բուսմանի գէմանընտան գալմըշ
օլան վէ էսքի հալինէ կէթիլիլմէթ
միւսթիլ օլմալան Անֆիլիլէթիլ պու-
լունըյօր. Պունտան պաշալա Լօրէն
թարիլիլնէ ախտ պիր չօզ կաղըր պօյա
թալիլլար վէ սալիլ րէսմէր իլէ Բօ-
մալըլար տէվրինէ ախտ ասարը աթի-
գա իսարապ օլմուշ տըր. (Մ.)

ԻԹԱԼԻԱ. — «Ավանթիլ» ի թալիւսն
գալիլիլէնն եազընտա վուգու պու-
լաճաք եէնի թէլաթիլաթըն իլան իտի-
յօր. Գալիլիլէն եէնի ունուսըլար տա-
լիլ օլմազըրա տըր. Սալանտըրա՝ նա-
զըլարը լէյիլնէ րատիգալ վէ րուհալն
թարաֆտարըլարըն միւքքեաթիլալ-
տըրմազ վէ օնլարը գալիլիլէն իտիլալ
իլէ նազըրլարը թաղիլիլ ի թիւմէ թա-
սալվուրընտա տըր. (Օ. Լ.)

ՍԻՍԵՊՈԼ ՏԵՖԹԵՐՏԱՐԼԸՆՏԱՆ.

— Պէօյիւք Ատատա Գարանֆիլ մա-
հալլէսինտէ մուգիլ թիւսմարտան իս-
րիւքիլ զէվէսի Հարիլիլյանըն վէր-
կի տէյիլինտէն սալալը մահալլէի մէզ-
քիւրէտէ վազը օլուպ, ոսղ ճիւլիլի
Մատուլա պաղչէսի վէ սօլ ճիւլիլի
Սթէֆան Գարամանըլ իսանէսի վէ էօն
թարաֆը ճատտէ վէ արգու ճիւլիլի
Գանթարըն օլու իսանէսիլէ մահալաթ
թալիլիլնէ 500 արշըն պաղչէսի միւս-
թէվի եէսի օտալը չամիլ իսարապ պիր
պապ իսանէ 23 Թըշը. սանի 331 թա-
րիլիլնտէն ի թիւպարէն 21 կիւն միւ-
զալտէ վէ 10 կիւն իսալէ միւստէթի
թալիլն օլունարապ Ատալար մալ միւ-
սիլիլիլինէ մէվէր միւզալլէտէ վազ
իտիլիլ օլմալալ, թալիլ օլանլարըն
էմաթը մէզքիւրէնն գըլմէթ մու-
լալմէնէսի օլան 12,000 զուլըն կիւզ-
տէ 10ը նիսպէթիլնտէ թէլմիլնաթ ազ-
լէսինի միւսթալիլէն Ատալար մալ
տալիլիլնէ միւրաճաթ ի թիւմէլէրի
իլան օլունուր:

§ Զարշուի Բէպիլ մալիլէ թահալ
չիւպէսի Սանտալ Պէտէթիլնտէ 34
նօմէրօլ տիւքքեանա նազ իտիլմիշ
օլտուղը իլան օլունուր:

էվէլ մի տօսթլարընտան պիրլիլէ
սանա կէլաի... օ զէման (քեաթիլպէ
ի թիւպալէն) պունտա պիր չէրիք տէ
օլմազ, մալպալիլաթի մասա իւզէ-
րիլնտէ եարը տօլընտէ պուլունան իքի
պարտազ տա պանը թատիգ իտիլիլ
Պու իքի ատամ նէտէն պահա ի թաի-
լէր. թալը ու հարաքէթիլէրի նա՝ սըլ
իտի:

— Հէր իքիսի տէ մահրէմանէ կէօ-
րիւնիյօր իտի, պիրիլիլիլ լազըմ օլ-
տուղը իտի պիր ատամ իքէն, իքիւ-
միսի սիմ սիլա սազալըլա էսմէր վէ
չօզ զիլաթէ չէն ու չաթըր իտի: Ել-
պիսէսի թէմալէն գըր րէնկիլնտէ վէ
չապալար տա քէզա գըր րէնկիլնտէ
եռմուշազ պիր քիւլան կիպի իտի:

(Տկալիլ)

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԵՉԱՐԼԵԹԻՆՏԷՆ.

§ Գանալիլա, հաղըզ էլպիսէլիք
պէզ, վալիլիլ, եռն գուշազ, եարա-
ղը, բամպուզ, թուղու գուրու վէ հաչ
սըզըր մանտա տէրիսի, գունտուրա ի-
չիւն գալիլալ, գապարա չիլիսի, օլ-
լան իլէլիլ, մալիլաթի չաթըլարա
մախաթա աղաճ չիլիլի, սալ սամալէր,
մուսթիլիլիլ նիւմէրօտա սալ վէ րէնչիլն
չիլիլի, նալ տէմիլիլ, 9 վէ 11 նիւմէ-
րօլը գալալը թօզա, տէմիլ վարիլ,
պալալ թէքէսի, 1 պուշուզ վէ 2 պու-
շուզ սանթիլմ արգընտա ուրմա գօլան
մուսթիլիլիլ ֆիլաթլարալ թալիլլէրի
իւզէրիլնտէ տիր. չէնը հալին 14ինճի
Բ. Էրթէսի կիւնի իսալէի գալիլիլէրի
իճրա իտիլէնէ տիր. ի թալա թալիլ
օլանլարըն չէրալիլիլն անլալազ վէ
նիւմէլէրի կէօրմէթ իւզրէ հէր կիւն
վէ թէնգիլ իտէնէլէրին տէ եէվմը
մէզքիւրտէ 100տէ 10 թէլմիլնաթալ-
ըլալ միւսալալաթ գօմիսիլնտէ միւ-
րաճաթլարը: 3—2

*. Միւստէսաթը մուսթիլիլիլտէ 50
պին քիւլ քէօնէ էլպիսէ, 100,000
քիւլ չալապ հաղըզ էլպիսէ, չատըր
բարչալարը վէ պէլաթ չամիլը վէ 1000
քիւլ քեաղըս վէ 100,000 քիւլ չաղըլ-
տազ վէ քէօնէ տէմիլ գազան բարչալա-
րը, 63000 ատէս թէլիլ թիւլէ մազարա-
սը, 25000 քիւլ մէշին գըրնիլըլարը
վէ 200 գալէմ էսթիլաթը սարաճիլէ վէ
սալիլիլ, չիւրիւք վէ կիւլէ եէնիլլի
գօյուն, գուղու, քէչի վէ օլալա միւ-
զալտէլէ վազ օլունարազ մուս-
թիլիլիլ ֆիլաթլարալ թալիլլէրի իւ-
զէրիլնտէ տիր. ախալ թալիլ օլան-
լարըն հէր կիւն վէ միւզալտէլէ իշ-
թիլաթ իտէնէլէրին տէ չէնը հալին
14ինճի բազար էրթէսի կիւնի Լէվաթի-
մաթը Ումուսթիլէ միւզալալաթ գօմիսի-
նընա միւրաճաթլարը: 3—2

ՏԻՅՅԶ ՕՐԻՍԵԹ ՊԻՆԳ Ս. Կ.

ԱԼԱՆ ԱՆՈՆԵՍ ԳՈՒՄԲԱՆԻՍԱՐ
Տեղեկներ Պանգ, Ա. Շաֆաուգեհեք
Պանգ Ֆեհալի վէ Նալիլիլ Պանգ
Ֆիւր Տեղեկներ բարաթիլալ
միւստէս

ՄԷՐԳԷԶԻ ՊԵՐԼԻՆ.

Երիւթիլէր. — Համալարիլ, Սթան-
պօլ, Պրուսա, Մէրսին, Ատանա, Տէտէ
Աղաճ, Էսթրին, Հալալ, Իսկէնտիլի-
լէ, Գահիլէ, Մանուրա, Միհիլ, թա-
նիլ, Պէնիլ-Սուլի վէ Տամանուրտա
Գալաթաթա Վօլիլաթ սօզալընտա
Յակըեան իսան: Սթանպօլա Օրօզաի
Պազ գարշըսնտա ձիւմանիլա իսան:
Էմբալա տէրալար. — Սիւքէսի Բէօր-
իլիլ իսան, Սթանպօլ, Պէյօլընտա
ճատտէի քէպիլտէ Եանի պիրախանէսի
գարշըսնտա նօ. 407: Գատըքէյիլն-
տէ վաթօր իսկէլէսի գարշըսնտա:
Գաղա սաաթլարը 9.30տան 4է գա-
տար. ճուսա կիւնլէրի 9.30տան 1է
գատար:

ԹԱՍԱՐՐՈՒՅ ՍԱՆՏԸՐԸ

Տեղ Օրիլաթ Պանգ 100տէ 3 պու-
շուզ ֆալիլէ թէվաի իտիլէն բարալա-
լէր գալալ իտէր: 200 ատէս լիլաի
Օմանիլտէն աչալը օլան մէզալիլ իս-
թիլիլիլ վաղթ վէրիլէպիլիլ:

ՊՐՍԱՄԱՐԻՍԱՐԸ

Տեղ Օրիլաթ Պանգ Սթանպօլ վէ
էնէպիլ րիլալալարը իւզէրիլնտէ հէր
նէվիլ էսնալ վէ թահիլլաթ ախալ ու ի-
թալըլա միւստալալ չարթլարա իշ-
թիլալ իտէր:

ՍՕՆ ԹԻԼԷԿՐԱՅ

Սօֆիա, 24. — Պուլիլ. Թէլ. Աման-
սընտան. — Սալաթ Բոմա Պուլիլար սէ-
ֆիլիլ Սթանպօլ թէգալիլտէ սէվգ ի-
տիլիլ տիր. (Գ.)

Վիլննա 24. — Շուէտընիսի Շարլ
Ավսթրիա Գըրմըլը Խաչ գօմիլիլսի
րէիլնտէ պու սէնէ Նօպէլ միւսթալա-
թընը թըպալ գըսմընը Ինրալ իտէն
վէ Բուսիտա էսարէթտէ պուլընտան
Տօլթ. Պարանիլն թալիլլէ իտիլիլ-
կիլն իտալիլ վէրմիշ տիր. (Գ.)

— «Ֆրէմէնտալաթ» պու կիւնքի

պաշ մէզալիլտէն ալալ. «Թիւրք
րէսմի թէպիլիլաթ ի թիլաթ գըլաթաթը-
նըն Չանազալէտէ օլրատըլարը մաղ-
լուպիլիլն նէ գատար աղըր օլտու-
ղընը մէյալալ չըզալըյօր: Պիլիլաթա
պու տարալէնն թէլէսիլիլ ինկիլիլէր-
րատա հըս իտիլիլ: Պու բէրիլալն-
ըզտան սօնրա, ի թիլաթ արթըզ Պալ-
գանլարտա քէնալիլն թէլիլալէն զօ-
յալալ: Ինկ. հիւքիւմէթի իսիւն Չա-
նազալալ մաղլուպիլիլ զայէթ ճիւսի
միւսթիլաթ վէ թէլէվիլալ մէնալալ օ-
լաճաթ տըր. (Գ.)

Գօլէնհալ 23. — Ի թիլաթ թարաֆ-
տարը «Բօլիլիլիլ» կաղէթալար Չա-
նազալէտէ Ինկ. Ֆրանսըզլարըն օղ-
րատըլարը ինիլալալ պու Կօլտա իլ-
գան իտիլիլ: «Ի թիլաթիլ Չանազալէ
Պօղալընը գօրալալալ մէրպուլիլ պու-
լունտա վաթիլ րալիլարը թէմալըլա
սուլա տիւշալիլ: Պու սահնէի հարպա
ֆէլաթէթ ինկիլիլլէրի վէ Ֆրանսըզ-
լարը պիտալէթտէն պէրու թաազիլ
իտիլիլ իտի: Փաղաթ պաշալա տիւրիլ-
տէ օլմալ իտի, չիւնքի գապահաթ՝
գապահաթ իւզէրիլն, իսաթ իտիլա
իւզէրիլն իճրա իտիլիլ իտի: Նէտէն
սօնրա տէնիլտէն թէլարուզըն, դա-
րատան հիւսիւմ իլէ թաղիլիլ իտիլ-
մէսի իւզալալ անլալըլալ: Պունըն
իւզէրիլնէ նիւսիլ ի թիլաթ գըլաթաթը
կէլիլպօլալալ վաթը օլտուզալարը գէման
Թիւրքէր գուլվէթիլիլն թալիլտէ վա-
զըթ պուլալըլար տըր: Պանալ, հաղ
վէ գըշ մէվաթիլիլ գանլը մուսալիլ-
պէլիլէ կէչալի, նէ գարատա վէ
նէ տէ տէնիլտէ չալանը տըզաթ վէ
էնէմիլիլ ինկ. պիր նէթիլէ օլմալալ:
0 հալտէ, նէ՝ իսիւն մուսալիլալըլէթ
իսթիլալ օլմալան պիր թէլէպիլիլտէ
չիմտիլէ գատար ըսրաբ իլէ պէքէ-
տիլէր: Նէ՝ իսիւն գահիլտէ պիր հէ-
տէֆ վէ մաղաթտէ վիւսուլ գալիլ օլ-
մատըլը մալիլալ օլան պու սահնէլէ
հիւսուլալալ տէվաթ իլէ պու գատար
գըլմէթալար սէֆալիլն հարպիլիլ վէ
պիլիլիլնէ հալաթ թէլալ ի թիլիլիլ: Գ.

Լահէյ 23. — Լօնտա կաղէթալարը-
նըն չօղը ի թիլաթըլարըն կէլիլպօլալ-
տան չէքիլմէլիլիլն պէօյիւք պիր
երւքտէն իսկալա կիպի թէլազըր իտի-
յօրլար. մահէզա պու իսուսուտա թէլ-
քիլ օլընտան էֆքեաթ՝ Թիւրք թէլիլ-
աթը րէսմիլէսի հէնուզ էհալիլնէ մա-
լիւմ պուլընտալընտան, ինկ. թէլա-
լիլը րէսմիլիլն թէլէսիլն ալըլընտա
հաթըլ օլմուշ իտի: «Մօրիլիլ Բօթթ»
տէյօր քի, «Բիւսաթ» բէք ֆէնա պիր
հալալալալ հաթըլալ. էսէրը պիլիլիլարի
օլարապ պու սըրատա օղրատըլընը
գալիլաթ բէք զիլալտէ տէլիլ տիր.՝
«Տէլիլ թէլէլալաթ» տա պու թարալա
պէյանը միւթալէա ի թիլիլտէն սօնրա
իլալէ իտիլիլ. «Ինկ. լէլիլն կէլիլպօլալ-
տա վէրաթիլիլ գալիլաթըն մէճմուլը
23000ի մաղթուլ օլմալ իւզրէ 106000
նէֆէլէ պալիլ օլըյօր: Պու հի-
սապա սօզտան պին իսալալալ տա
իլալէ ի թիւմէ իյճալ իտէր: Պի-
նալիլալ ինկիլիլ միլլէթիլ Սէտուիլ-
պալըն տա թալիլիլսինի թալիլ վէ
արգու իտիլիլ: Փաղաթ՝ վաղիլիլ թի-
լաթալ ի թիւմէ իսիւն Լօրա Քիւնէ-
րին չիւպիլիլ տահա միւստալա մէվ-
զըտա պուլընտալը մուսազալալ տըր.՝
«Տէլիլ Սէլ» տէ Չանազալէ ինիլ-
գալիլալ տալիլ հալալընը մէզալտէ
սէրլէլիլալ օլարապ «Պիլ գանլը հալ-
վալըլըն հիւքալէսի» իպարէսինի
հաղըյօր: Վէ պունտա միլլէթիլն նա-
սըլ ալալալալալընը, պու գատար ճէ-
սուլ տալէլէրին հալաթը պա-
հաթընա օլարապ ալալալալ սիւրէն պու
գոմար օլունըլալ նաթըլ իղիլալ օլըն-
տըլըն իղալ իտիլիլ: (Գ.)

ژول آغوب و ارزادین
Միւսր. մէտուլ: ՅԱԿՈՒՎ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ